

27 November 2013

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 47: Правила № 48

Пересмотр 9 – Поправка 2

Дополнение 2 к поправкам серии 06 – Дата вступления в силу: 3 ноября 2013 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.13-25940 (R) 100614 100614



* 1 3 2 5 9 4 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Включить новый пункт 2.35 следующего содержания:

"2.35 "Плоскость Н" означает горизонтальную плоскость, на которой находится исходный центр огня".

Пункт 5.8, изменить нумерацию подпунктов и изложить в следующей редакции:

"5.8 Максимальную высоту над уровнем грунта измеряют от самой высокой точки, а минимальную высоту – от самой низкой точки видимой поверхности в направлении исходной оси.

Когда (максимальная и минимальная) высота над уровнем грунта явно соответствует требованиям Правил, точные габариты любой поверхности определять не требуется.

5.8.1 Для целей уменьшения углов геометрической видимости положение соответствующего огня с точки зрения высоты над уровнем грунта измеряют от плоскости Н.

5.8.2 В случае фар ближнего света минимальную высоту над уровнем грунта измеряют от нижней точки эффективной выходной поверхности оптической системы (например, отражателя, рассеивателя, проекционного рассеивателя) независимо от ее использования.

5.8.3 Расположение огней по ширине определяют по тому краю поверхности, видимой в направлении исходной оси, который наиболее удален от средней поперечной плоскости транспортного средства, если речь идет об общей габаритной ширине, и по внутренним краям видимой поверхности в направлении исходной оси, если речь идет о расстоянии между огнями.

Когда расположение по ширине явно соответствует требованиям Правил, точные габариты любой поверхности определять не требуется".

Пункт 6.1.7.3 изменить следующим образом:

"6.1.7.3 Во всех случаях необходимо предусмотреть возможность ручного включения и выключения фар дальнего света и ручного выключения системы автоматического управления фарами дальнего света.

Кроме того, выключение фар дальнего света и системы автоматического управления ими должно производиться посредством простой и мгновенной ручной операции; использование подменю не допускается".

Пункт 6.1.9.3.1.1 изменить следующим образом:

"6.1.9.3.1.1 Границы минимальных зон, в пределах которых данный датчик может идентифицировать испускаемый свет от других транспортных средств, упомянутых в пункте 6.1.7.1 выше, определяются указанными ниже углами".

Пункт 6.1.9.3.1.2 изменить следующим образом:

"6.1.9.3.1.2 Система датчиков должна быть способна идентифицировать на горизонтальном участке дороги:

а) встречное автотранспортное средство на расстоянии не менее 400 м;

- б) идущее впереди транспортное средство или состав транспортных средств на расстоянии не менее 100 м;
- в) встречный велосипед на расстоянии не менее 75 м, система освещения которого представляет собой белый огонь светосилой 150 кд, светоизлучающая поверхность которого составляет $10 \text{ см}^2 \pm 3 \text{ см}^2$, а высота над уровнем грунта $-0,8 \text{ м}$.

Для целей проверки соответствия требованиям подпунктов а) и б) выше на встречном и идущем впереди автотранспортном средстве (или составе "транспортное средство с прицепом") должны быть включены габаритные огни (если это применимо) и фары ближнего света".

Пункт 6.2.5 изменить следующим образом:

"6.2.5 Геометрическая видимость

Определяется углами α и β , указанными в пункте 2.13:

$\alpha = 15^\circ$ вверх и 10° вниз;

$\beta = 45^\circ$ наружу и 10° внутрь.

Наличие стенок или другого оборудования, расположенного вблизи фары, не должно давать побочного эффекта, причиняющего неудобства другим участникам дорожного движения".

Пункт 6.3.5 изменить следующим образом:

"6.3.5 Геометрическая видимость

Определяется углами α и β , указанными в пункте 2.13:

$\alpha = 5^\circ$ вверх и вниз;

$\beta = 45^\circ$ наружу и 10° внутрь.

Наличие стенок или другого оборудования, расположенного вблизи...".

Пункты 6.5.5–6.5.5.2, в том числе рисунки, изменить следующим образом:

"6.5.5 Геометрическая видимость

6.5.5.1 Горизонтальные углы: (см. рисунок ниже)

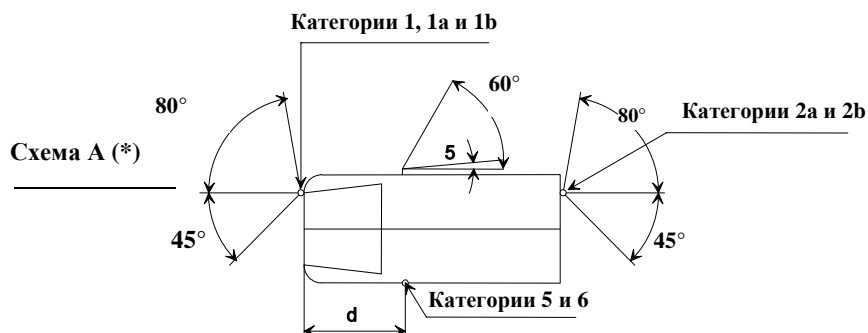
Вертикальные углы: 15° вверх и вниз от горизонтали для указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b и 5.

Однако:

- а) если огонь установлен высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5° ;
- б) если факультативный задний огонь установлен на высоте более 2 100 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вверх может быть уменьшен до 5° .

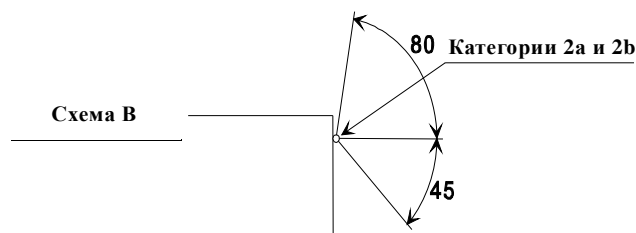
30° вверх и 5° вниз от горизонтали – для указателей поворота категории 6.

Рисунок (см. пункт 6.5)



(*) Значение 5° для мертвого угла видимости в направлении назад от бокового указателя поворота представляет собой верхний предел $d \leq 1,80$ м (для транспортных средств категорий M_1 и N_1 $d \leq 2,50$ м).

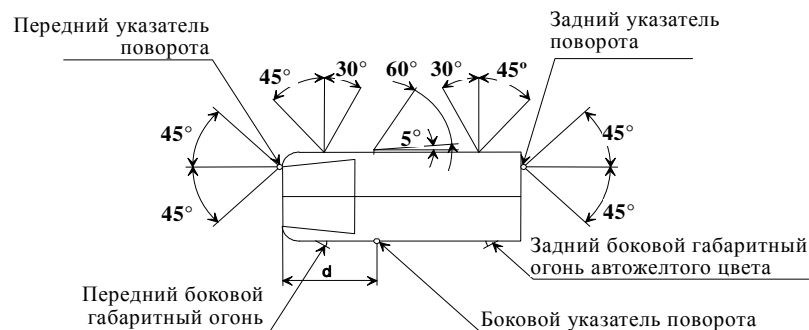
Для указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b, которые установлены на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.



6.5.5.2

или, по усмотрению изготовителя, для транспортных средств категорий M_1 и N_1 : передние и задние указатели поворота, а также боковые габаритные огни (**).

Горизонтальные углы: (см. рисунок ниже)



(**) Значение 5° для мертвого угла видимости в направлении назад от бокового указателя поворота представляет собой верхний предел $d \leq 2,50$ м.

Однако для указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b, которые установлены на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Вертикальные углы: 15° вверх и вниз от горизонтали. Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5° .

Огонь считают видимым в случае, если он обеспечивает беспрепятственный обзор видимой поверхности площадью не менее $12,5 \text{ см}^2$, за исключением боковых указателей поворота категорий 5 и 6. Площадь освещающей поверхности светоотражающего устройства, которая не пропускает свет, не учитывают".

Пункт 6.7.5 изменить следующим образом:

"6.7.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол:

для устройств категории S1 или S2: 45° влево и вправо от продольной оси транспортного средства.

Однако для сигналов торможения категорий S1 и S2, которые установлены на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Для устройств категории S3 или S4: 10° влево и вправо от продольной оси транспортного средства;

вертикальный угол:

для устройств категории S1 или S2: 15° вверх и вниз от горизонтали.

Однако:

- а) если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5° ;
- б) если факультативный огонь установлен на высоте более 2 100 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вверх может быть уменьшен до 5° .

Для устройств категории S3 или S4: 10° вверх и 5° вниз от горизонтали".

Пункты 6.9.5–6.9.5.2 изменить следующим образом:

"6.9.5 Геометрическая видимость

6.9.5.1 Горизонтальный угол: 45° внутрь и 80° наружу.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Для прицепов угол внутрь может быть уменьшен до 5°.

Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали. Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.

- 6.9.5.2 Для транспортных средств категорий M₁ и N₁ в качестве альтернативы требованиям пункта 6.9.5.1 выше, по усмотрению изготовителя или его надлежащим образом уполномоченного представителя, и только в том случае, если на транспортном средстве установлен передний боковой габаритный огонь:

горизонтальный угол: от 45° наружу до 45° внутрь.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.

Огонь считают видимым в случае, если он обеспечивает беспрепятственный обзор видимой поверхности площадью не менее 12,5 см². Площадь освещающей поверхности светоотражающего устройства, которая не пропускает свет, не учитывают".

Пункты 6.10.5–6.10.5.2 изменить следующим образом:

"6.10.5 Геометрическая видимость

6.10.5.1 Горизонтальный угол: 45° внутрь и 80° наружу.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали.

Однако:

- a) если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°;
- b) если факультативный огонь установлен на высоте более 2 100 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вверх может быть уменьшен до 5°.

6.10.5.2 Для транспортных средств категорий M₁ и N₁ в качестве альтернативы требованиям пункта 6.10.5.1 выше, по усмотрению изготовителя или его надлежащим образом уполномоченного представителя, и только в том случае, если на транспортном средстве установлен задний боковой габаритный огонь:

Горизонтальный угол: от 45° наружу до 45° внутрь. Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.

Огонь считают видимым в случае, если он обеспечивает беспрепятственный обзор видимой поверхности площадью не менее 12,5 см². Площадь освещающей поверхности светоотражающего устройства, которая не пропускает свет, не учитывают".

Пункт 6.12.5 изменить следующим образом:

"6.12.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: 45° наружу, вперед и назад.

Однако, если передний или задний стояночный огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 45° внутрь может быть уменьшен до 20° вниз от плоскости Н.

Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали.

Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.

Пункт 6.14.5 изменить следующим образом:

"6.14.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: 30° внутрь и наружу.

Вертикальный угол: 10° вверх и вниз от горизонтали.

Однако, если светоотражающее устройство установлено на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 10° вниз может быть уменьшен до 5°.

Пункт 6.15.5 изменить следующим образом:

"6.15.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: 30° внутрь и наружу.

Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали. Однако, если светоотражающее устройство установлено на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 15° вниз может быть уменьшен до 5°.

Пункт 6.16.5 изменить следующим образом:

"6.16.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: 30° внутрь и наружу. Для прицепов угол внутрь может быть уменьшен до 10°. Если из-за конструкции прицепа этот угол не может быть обеспечен с помощью обязательных

светоотражающих устройств, то устанавливают дополнительные (вспомогательные) светоотражающие устройства без ограничения по ширине (пункт 6.16.4.1 выше), которые вместе с обязательными светоотражающими устройствами обеспечивают необходимый угол видимости.

Вертикальный угол: 10° вверх и вниз от горизонтали. Однако, если светоотражающее устройство установлено на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 10° вниз может быть уменьшен до 5°.

Пункт 6.17.5 изменить следующим образом:

"6.17.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: 45° вперед и назад.

Вертикальный угол: 10° вверх и вниз от горизонтали. Однако, если светоотражающее устройство установлено на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 10° вниз может быть уменьшен до 5°.

Пункт 6.18.5 изменить следующим образом:

"6.18.5 Геометрическая видимость

Горизонтальный угол: 45° вперед и назад; однако для транспортных средств, на которых установка боковых габаритных огней является факультативной, это значение может быть уменьшено до 30°.

Если транспортное средство оборудовано боковыми габаритными огнями, используемыми для компенсации ограниченной геометрической видимости огней передних и задних указателей поворота в соответствии с пунктом 6.5.5.2 выше и/или габаритных огней в соответствии с пунктами 6.9.5.2 и 6.10.5.2 выше, то углы равны 45° в сторону передней и задней частей транспортного средства и 30° – к центру транспортного средства (см. рисунок в пункте 6.5.5.2 выше).

Вертикальный угол: 10° вверх и вниз от горизонтали. Однако, если огонь установлен на высоте менее 750 мм (измеряемой в соответствии с положениями пункта 5.8.1 выше), угол 10° вниз может быть уменьшен до 5°.

Пункт 6.22.7.1.3 изменить следующим образом:

"6.22.7.1.3 Во всех случаях необходимо предусмотреть возможность ручного включения и выключения фар дальнего света – как адаптивных, так и неадаптивных – и ручного выключения системы автоматического управления.

Кроме того, выключение фар дальнего света и системы автоматического управления ими должно производиться посредством простой и мгновенной ручной операции; использование подменю не допускается".

Пункт 6.22.9.3.1.1 изменить следующим образом:

"6.22.9.3.1.1 Границы минимальных зон, в пределах которых данный датчик может идентифицировать испускаемый свет от других транспортных средств, упомянутых в пункте 6.22.7.1.2 выше, определяются углами, указанными в пункте 6.1.9.3.1.1 настоящих Правил".
